



CE 0682

- Ⓓ **Original Bedienungsanleitung**
- Ⓔ **Operating instructions (translation)**
- Ⓕ **Instructions d'utilisation (traduction)**
- Ⓖ **Gebruiksaanwijzing (vertaling)**

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise .....	3
Sicherheitshinweise Funkbetrieb .....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
Haftungsausschluss .....	5
Lieferumfang .....	5
Technische Daten .....	5
Montage Wandhalterung .....	6
Geräteerklärung .....	7
Funktionserklärung .....	8
Bidirektionales Funksystem .....	8
Unidirektionales Funksystem .....	8
Inbetriebnahme .....	8
Sender einlernen .....	11
Weitere Sender einlernen .....	12
Synchronlernmodus .....	13
Lernmodus im Sender stoppen .....	14
Endlagen anfahren Rollläden/Markise/Jalousie ...	14
Betrieb des Senders mit Combio JA Pulse .....	16
Positionen löschen/Sender löschen .....	17
<b>Batteriewechsel .....</b>	<b>18</b>
<b>Reinigung .....</b>	<b>18</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>18</b>
<b>Fehlersuche .....</b>	<b>19</b>
<b>Reparatur .....</b>	<b>19</b>
<b>EG-Konformitätserklärung .....</b>	<b>20</b>
<b>Adresse .....</b>	<b>20</b>

## Sicherheitshinweise



**Das Beachten der Anleitung ist die Voraussetzung für den sicheren und störungsfreien Betrieb und das Erreichen der Produkteigenschaften.**

- Der Betreiber/Benutzer muss die Anleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass die Anleitung dem Benutzer in einer lesbaren Form zur Verfügung steht.
- Der Betreiber muss dafür sorgen, dass alle Sicherheitsmaßnahmen beachtet und eingehalten werden.
- Folgende Sicherheits- und Montagehinweise beziehen sich auf das Gerät und nicht auf das Zubehör und den Antrieb.



### **VORSICHT!**

**Das Nichtbeachten kann zu Verletzungen führen!**

→ Alle Sicherheitshinweise beachten!

- Niemals beschädigte Produkte installieren oder in Betrieb nehmen.
- Nur unveränderte und kompatible Originalteile verwenden.
- Bei unzulässigem Öffnen vom Gerät, unsachgemäßem Einsatz, falscher Installation oder falscher Bedienung besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
- Das Gerät enthält verschluckbare Teile.

### **Transport**

- Sollten Sie das Gerät trotz fachgerechter Verpackung beschädigt erhalten, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Reklamieren Sie Beschädigungen sofort beim Transportunternehmen.

### **Installation**

- Bei der Installation alle Vorschriften beachten.

## Betrieb

- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbetrieb der Anlage während des Betriebs einsehbar sein.
- Kinder und Behinderte von Steuerungen fernhalten.
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.

## Sicherheitshinweise Funkbetrieb



Nur dann Funkanlagen betreiben, wenn diese zulässig sind und störungsfrei betrieben werden können.

- Funkanlagen dürfen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden (z.B. Krankenhaus, Flughafen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Sicherheitsrisiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Die Reichweite vom Funksignal ist durch den Gesetzgeber und die baulichen Bedingungen begrenzt.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der BiEasy 5M ist ein Mehrkanal-Sender. Dieser kann ausschließlich für eine bidirektionale Datenkommunikation verwendet werden. Der Handsender darf nur zur Steuerung

von Rollladen-, Jalousie- und Sonnenschutzanlagen benutzt werden, die mit weinor-Funkempfängern ausgestattet sind. Eine andere oder darüber hinaus gehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

In dieser Anleitung wird der Handsender "Gerät" genannt.

## Haftungsausschluss

Für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, die durch andere als oben genannte Einsätze, Veränderungen am Gerät, unsachgemäßes Handeln, Nichtbeachten der Anleitung entstehen, übernimmt die weinor GmbH & Co. KG keinerlei Haftung. Die Sachmängelhaftung ist in solchen Fällen ausgeschlossen.

## Lieferumfang

BiEasy 5M (Batterien im Gerät enthalten), Wandhalterung, 2 Dübel, 2 Schrauben.

## Technische Daten

Gerätebezeichnung	BiEasy 5M
Betriebsspannung	3 V DC
Batterietyp	2 x LR06 (AA Mignon)
Schutzart	IP 20
Temperaturbereich	0 bis +55 °C
Funkfrequenz	867/868 MHz-Band
Maße in mm (Handsender)	L 120 x B 51 x H 26
Gewicht in Gramm (inkl. Batt.)	120

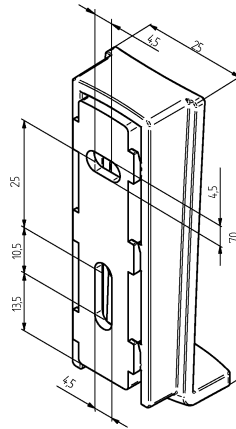
Für USA, Kanada, Australien und einige Länder Südamerikas gilt abweichend:

Funkfrequenz	915 MHz-Band
--------------	--------------

## Montage Wandhalterung

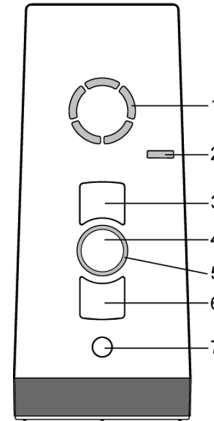
- Den Wandhalter so befestigen, dass die Bohrlöcher keine elektrischen Leitungen treffen!
- Vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger prüfen.
- Die Halterung mit den beigelegten Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen.

Das Oberteil vom Wandhalter ist verschiebbar.



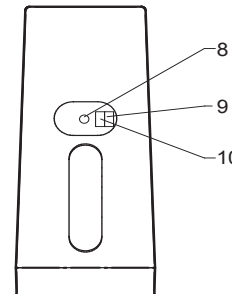
## Geräteerklärung

### Gerätevorderseite



- 1 Kanalanzeige
- 2 Betriebsmodus-Anzeige
- 3 **AUF**-Taste
- 4 **STOPP**-Taste
- 5 Statusanzeige
- 6 **AB**-Taste
- 7 Auswahltaste

### Geräterückseite



- 8 Lerntaste **P**
- Nur für Experten:
- 9 DIP-Schalter 1
- 10 DIP-Schalter 2

# Funktionserklärung

## Bidirektionales Funksystem

Bidirektionales Funksystem bedeutet die Übertragung von Funksignalen an Funkempfänger und die Rückmeldungsmöglichkeit der Funkempfänger an den Sender. Das Funksignal kann direkt an den Zielempfänger geschickt werden. Ist das nicht möglich, wird das Funksignal solange über andere bidirektionale Teilnehmer weitergegeben, bis das Signal den Zielempfänger erreicht. Der Zielempfänger führt den Befehl aus und schickt eine Bestätigung an den Sender zurück.

Bidirektionaler Funkbetrieb ist nur möglich, wenn alle Teilnehmer bidirektional sind. Sonst ist das System nur unidirektional.

## Inbetriebnahme

Mit einem Tastendruck wird der Handsender eingeschaltet, Statusanzeige und Betriebsmodus-Anzeige leuchten auf. Bei der Erstinbetriebnahme ist der Handsender im Automatikmodus.

### Statusanzeige

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Statusanzeige (LED-Ring um die STOPP-Taste) signalisiert. Die verschiedenen Farben der Statusanzeige bedeuten:

Statusanzeige	Bedeutung
Orange blinkt	Kanal (Sender) in keinem Empfänger eingelernt
Orange schnell blinkt	Kanal (Sender) in bidirektionalem Lernmodus. Bedienung schon eingelernter Empfänger nicht möglich. Im Gruppenlernmodus alle 3 Sekunden (auch ohne Tastendruck)
Orange dann grün	Kanal (Sender) arbeitet bidirektional und Empfänger hat das Signal erhalten
Orange dann rot blinkt	Kanal (Sender) arbeitet bidirektional und einer der Empfänger hat das Signal nicht erhalten
Rot dann grün	Kanal (Sender) arbeitet bidirektional und Empfänger hat das Signal erhalten, Batterien schwach
Rot dann rot blinkt	Kanal (Sender) arbeitet bidirektional und einer der Empfänger hat das Signal nicht erhalten, Batterien schwach
Grün mit Wiederholung, dann rot (unidirektional)	Kanal (Sender) ist gelöscht
Orange und grün (oder rot) im Wechsel, dann rot (bidi)	Kanal (Sender) ist gelöscht
Rot blinkt	Batterien schwach

Die Sendeleistung bzw. Funkreichweite wird durch abnehmende Batterieleistung reduziert. Sinkt die Spannung unter 2 Volt, werden keine Funktionen mehr ausgeführt und nichts mehr angezeigt.

## Gruppensteuerung

Unter einer Gruppe versteht man die Steuerung mehrerer Empfänger zum gleichen Zeitpunkt. Die ausgewählte Gruppe wird mit einem Fahrbefehl angesteuert. Alle 5 Kanäle (Sender) können zur Gruppensteuerung verwendet werden.

In jedem Kanal können beliebig viele Empfänger eingelernt und gesteuert werden.

## Auswahltaсте

Mit der Auswahltaсте kann durch kurzes Drücken zwischen fünf Kanälen ausgewählt werden. Die einzelnen Kanäle werden durch Aufleuchten der LEDs der Kanalanzeige angezeigt.

Ein zusätzlicher Kanal ist für den Zentralkanal reserviert, der automatisch allen Einzelkanälen zugewiesen wird. Bei Auswahl vom Zentralkanal steuert dieser alle Funkkanäle gleichzeitig. Er wird durch das Aufleuchten aller fünf LEDs der Kanalanzeige angezeigt.

Durch kurzes Drücken der Auswahltaсте wird der aktuelle Modus (Automatik/Manuell) der eingelernten Empfänger (nur bidirektionale Empfänger) und vom Handsenderkanal abgefragt.

Durch langes Drücken (ca. 1 Sekunde) der Auswahltaсте wird der Automatikmodus vom jeweiligen bidirektionalen Kanal ausgeschaltet. Die Betriebsmodus-Anzeige leuchtet rot. → Die Empfänger führen jetzt nur manuelle Fahrbefehle aus und reagieren nicht auf automatische Fahrbefehle.

## Hinweis

Beim Einschalten der Automatik wird ein Auffahren des Empfängers ausgelöst.

Durch langes Drücken (ca. 1 Sekunde) der Auswahltaсте wird der Automatikmodus vom jeweiligen bidirektionalen Kanal wieder eingeschaltet. Die Betriebsmodus-Anzeige leuchtet grün. → Die Empfänger führen jetzt automatische und manuelle Fahrbefehle aus.

Durch langes Drücken (ca. 1 Sekunde) der Auswahltaсте im Zentralkanal wird der Betriebsmodus Auto oder Manuell für **alle Einzelkanäle** geändert. Ein unterschiedlicher Betriebsmodus von Einzelkanälen (Auto und Manuell) wird beim Umschalten für alle Kanäle auf den Betriebsmodus Auto gesetzt.

## Sender einlernen

### Voraussetzung

Der Empfänger ist installiert. **Prüfen ob der Kanal gelöscht ist.** Für das Einlernen vor den einzulernenden Behang stellen.

1. Bei elektrisch bereits installierten Empfängern die Sicherung ausschalten und nach einigen Sekunden wieder einschalten. Der Empfänger befindet sich jetzt für ca. 5 Minuten in Lernbereitschaft.
2. Die Lerntaste **P** auf der Geräterückseite kurz (ca. 1 Sekunde) drücken, bis die Statusanzeige kurz aufleuchtet. Der Behang fährt ca. 2 Minuten lang auf und ab und zeigt damit, dass sich der Empfänger im Lernmodus befindet.
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Der Behang stoppt kurz, fährt weiter, stoppt und fährt dann in Ab-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Abfahrt die **AB**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Der Behang bleibt stehen. Der Kanal vom Sender ist eingelernt.

### Hinweis

Stoppt der Behang nicht, muss das Einlernen wiederholt werden.

Ein bidirektionaler Einlernvorgang im Handsender kann durch 6 Sekunden Drücken der **STOPP**-Taste abgebrochen werden.

## Weitere Sender einlernen

### Hinweis

Werden **mehrere Empfänger** an die **gleiche Zuleitung** angeschlossen, sind nach Netzzuschaltung alle gleichzeitig für ca. 5 Minuten in Lernbereitschaft.

Wird nun am Sender die **P**-Taste gedrückt, starten alle Empfänger gleichzeitig mit dem Lernmodus (Auf-/Abfahrten). Durch zufällig unterschiedliche Pausen zwischen den Auf-/Abfahrten entsteht ein Versatz zwischen den Empfängern. Je später mit dem Einlernen begonnen wird, desto größer wird der Versatz.

Die kurzen Auf-/Abfahrten können gestoppt werden, indem an einem bereits eingelernten Sender kurz die **STOPP**-Taste gedrückt wird. Der Lernmodus im Empfänger wird abgebrochen.

Die Senderzuweisung kann jetzt erfolgen, ohne einzelne Empfänger abklemmen zu müssen. Läuft der Behang in die falsche Richtung, den Sender löschen und diesen neu einlernen.

(→ siehe Sender löschen)

Wenn weitere Sender auf einen Empfänger eingelernt werden sollen:

1. An einem bereits auf den Empfänger eingelernten Sender gleichzeitig (für 3 Sekunden) die **AUF**-, **AB**- und die Lerntaste **P** drücken (Geräterückseite). Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Der Empfänger ist nun in Lernbereitschaft.
2. Auf dem einzulernenden Sender die Lerntaste **P** drücken, bis die Statusanzeige kurz aufleuchtet. Der Empfänger ist nun im Lernmodus (Auf-/Abfahrten).
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Der Behang stoppt kurz, fährt weiter, stoppt und fährt dann in Ab-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Abfahrt die **AB**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Der Behang bleibt stehen. Der Kanal vom Sender ist eingelernt.

Werden in einem Kanal mehr als 10 bidirektionale Empfänger gleichzeitig eingelernt, schaltet der Senderkanal im Lernmodus in den Gruppenmodus. Der Gruppenmodus wird durch schnelles Blinken mit Pausen angezeigt.

Das Einlernen im Gruppenmodus wird nach 2 Minuten Pause oder 6 Sek. langem Drücken der **STOPP**-Taste beendet.

### Hinweis

In einem bidirektionalen Senderkanal mit mehr als 10 eingelernten Empfängern ist zum schnellen Erreichen weiter entfernter Empfänger ein Tipbetrieb für Jalousien nicht möglich.

## Synchronlernmodus

Wenn ein Sender auf mehrere Empfänger gleichzeitig eingelernt werden soll.

1. An einem bereits auf die Empfänger eingelernten Sender gleichzeitig (für 3 Sekunden) die **AB**- und die Lerntaste **P** drücken (Geräterückseite). Die Statusanzeige blinkt. Die Empfänger sind nun in Lernbereitschaft.
2. Auf dem einzulernenden Sender die Lerntaste **P** drücken, bis die Statusanzeige kurz aufleuchtet. Die Empfänger sind nun im Lernmodus (Auf-/Abfahrten).
3. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Auffahrt die **AUF**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Die Behänge stoppen kurz, fahren weiter, stoppen und fahren dann in Ab-Richtung.
4. Sofort (maximal 1 Sekunde) nach Beginn einer Abfahrt die **AB**-Taste drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Die Behänge bleiben stehen. Der Kanal vom Sender ist eingelernt.

## Lernmodus im Sender stoppen

**STOPP**-Taste mindestens 6 Sekunden drücken bis die Statusanzeige orange leuchtet.

## Endlagen anfahren Rollladen/Markise/Jalousie

### Voraussetzung

Die Endlagen des Antriebs sind eingestellt.

### Untere Endlage anfahren (Rollladen/Markise)

Die **AB**-Taste kurz drücken. Der Behang fährt in die untere Endlage/ die Markise fährt ganz aus. **Untere Endlage anfahren (Jalousie)**

Die **AB**-Taste so lange drücken, bis die Statusanzeige kurz aufleuchtet. Der Behang fährt in die untere Endlage.

Die **AB**-Taste nur kurz drücken (Tippbetrieb bei JA, Impulsbetrieb bei Combio Pulse), der Behang fährt kurz an und stoppt wieder.

### Obere Endlage anfahren (Rollladen/Markise)

Die **AUF**-Taste kurz drücken. Der Behang fährt in die obere Endlage/ die Markise fährt ein. **Obere Endlage anfahren (Jalousie)**

Die **AUF**-Taste so lange drücken, bis die Statusanzeige kurz aufleuchtet. Der Behang fährt in die obere Endlage.

Die **AUF**-Taste nur kurz drücken (Tippbetrieb bei JA, Impulsbetrieb bei Combio Pulse), der Behang fährt kurz an und stoppt wieder.

### Zwischenpositionen der Behänge

	Rollladen	Markise	Jalousie	Innenbeschattung
Pos ▼	Zwischenposition	Zwischenposition	Zwischenposition	Zwischenposition 1
Pos ▲	Lüftungsposition	-- /Tuchspannung	Wendeposition	Zwischenposition 2

### Zwischenposition im Empfänger programmieren

#### Voraussetzung

Die Endlagen des Antriebs sind eingestellt. Der Behang ist in der oberen Endlage.

1. Den Behang mit der **AB**-Taste auf die gewünschte Position fahren. Dabei die **AB**-Taste gedrückt halten.
2. Die **STOPP**-Taste zusätzlich drücken. Der Behang stoppt. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Die Zwischenposition ist programmiert.

### Lüftungs-/Wendeposition im Empfänger programmieren

#### Voraussetzung

Der Sender/Kanal vom Sender ist eingelernt. Die Endlagen vom Antrieb sind eingestellt. Der Behang ist in der unteren Endlage.

1. Den Behang mit der **AUF**-Taste soweit in AUF-Richtung fahren, bis sich die Lüftungsschlitze öffnen, bzw. die Lamellenwendung erreicht ist. Während der Fahrt die **AUF**-Taste gedrückt halten.
2. Die **STOPP**-Taste zusätzlich drücken. Der Behang stoppt. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf. Die Lüftungsposition/Wendeposition ist programmiert.



## Zwischenposition anfahren

### Voraussetzung

Der Behang ist in der oberen Endlage.

1. Die **AB**-Taste zweimal kurz drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf.
2. Der Behang läuft auf die gespeicherte Zwischenposition. Bei Jalousien wird, nach Erreichen der Zwischenposition, eine automatische Lamellenwendung ausgeführt, wenn eine Wendeposition eingelernt ist. Ist keine Zwischenposition programmiert, fährt der Behang in die untere Endlage.

## Lüftungs-/Wendeposition anfahren

### Voraussetzung

Der Behang ist in der unteren Endlage.

1. Die **AUF**-Taste zweimal kurz drücken. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf.
2. Der Behang läuft auf die gespeicherte Lüftungs-/Wendeposition. Ist keine Lüftungs-/Wendeposition programmiert, fährt der Behang in die obere Endlage.

## Betrieb des Senders mit Combio JA Pulse

Für Jalousieantriebe kann ein Combio-868/-915 JA Pulse zur genauen Einstellung der Lamellen verwendet werden. Bei einem Druck auf die **AUF**- oder **AB**-Taste wird die voreingestellte Impulszeit vom Combio Pulse gefahren.

Die Impulszeit kann vom Anwender geändert werden. Dazu an einem eingelernten Sender die **STOPP**- und **AUF**-Taste 6 Sekunden gedrückt halten. Der Antrieb beginnt in kleinen Impulsen zu fahren. Sobald der Behang den gewünschten Fahrweg zurückgelegt hat, die **AUF**-Taste loslassen, dann die **STOPP**-Taste loslassen. Die neue Impulszeit ist gespeichert. Die neue Impulszeit entspricht der Summe aller Impulszeiten während des

Programmierens der Impulszeit. Nach 30 Impulsen beendet der Combio JA Pulse das Programmieren der Impulszeit.

## Positionen löschen/Sender löschen

### Zwischenposition im Empfänger löschen

1. Die **STOPP**-Taste und zusätzlich die **AB**-Taste drücken.
2. Diese Tastenkombination ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf.

### Lüftungs-/Wendeposition im Empfänger löschen

1. Die **STOPP**-Taste und zusätzlich die **AUF**-Taste drücken.
2. Diese Tastenkombination ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Die Statusanzeige leuchtet kurz auf.

### Senderkanal im Empfänger löschen

1. Die **STOPP**-Taste und zusätzlich die Lerntaste **P** drücken (Geräterückseite).
2. Diese Tastenkombination ca. 6 Sekunden gedrückt halten, bis die Statusanzeige kurz orange und dann rot aufleuchtet.

### Alle Sender im Empfänger löschen

1. Die **STOPP**-Taste und zusätzlich Lerntaste **P** (Geräterückseite) + **AUF**-Taste + **AB**-Taste drücken.
2. Diese Tastenkombination ca. 6 Sekunden gedrückt halten. Die Statusanzeige leuchtet zweimal kurz orange-grün und dann rot auf (bidi). Auch der Kanal im Sender ist gelöscht.

### Experten-Einstellungen

DIP-Schalter 2 auf der Geräterückseite, unter der Abdeckung:  
Schalter oben: Off (bidi- und uni-Betrieb möglich; voreingestellt),  
Schalter unten: On (nur bidi-Betrieb möglich). DIP-Schalter 1: OEM-Einstellung.

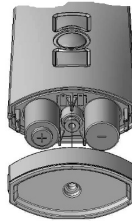
## Batteriewechsel

### Hinweis

Batterien nur durch identischen Typ ersetzen.

1. Das Gerät an der Unterseite aufschrauben und das Gehäuse öffnen.
2. Die Batterien entnehmen.
3. Die neuen Batterien (2 mal LR06; AA Mignonzellen) lagerichtig einlegen.
4. Das Gerät wieder zusammenbauen.

Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen.



## Reinigung

Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Kein Reinigungsmittel verwenden. Dieses kann den Kunststoff angreifen.

## Entsorgung

Das Gerät nach dem letzten Gebrauch nach den geltenden Vorschriften entsorgen.

## Fehlersuche

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht, Statusanzeige leuchtet nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Batterien sind leer</li> <li>2. Batterien sind falsch eingelegt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neue Batterien einlegen</li> <li>2. Batterien lagerichtig einlegen</li> </ol>

Störung	Ursache	Beseitigung
Antrieb läuft nicht, Statusanzeige leuchtet rot oder orange blinkend	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empfänger außerhalb der Funkreichweite</li> <li>2. Empfänger außer Betrieb oder defekt</li> <li>3. Empfänger noch nicht eingelernt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernung zum Empfänger verringern</li> <li>2. Empfänger einschalten oder austauschen</li> <li>3. Empfänger einlernen</li> </ol>
Antrieb läuft in die falsche Richtung	Richtungen sind falsch zugeordnet	Sender löschen und neu einlernen
Gewünschter Antrieb läuft nicht	Falscher Kanal ausgewählt	Richtigen Kanal auswählen

## Reparatur

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachbetrieb.

Bitte immer Folgendes angeben:

- Artikelnummer und Artikelbezeichnung auf Typenschild
- Art des Fehlers
- Vorausgegangene ungewöhnliche Vorkommnisse
- Begleitumstände
- Eigene Vermutung

# EG-Konformitätserklärung

**Hersteller:**

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln, Deutschland

**Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Mücke, Frank, Dokumentationsbevollmächtigter  
weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Str. 110  
50829 Köln, Deutschland

Hiermit erklären wir,

dass der nachfolgend bezeichnete Funksender aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Funksenders verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.

- EU-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG)
- EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG)
- R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

**Produktbezeichnung:** Funksender BiEasy 5M

**Produktbeschreibung:** Funksender für bidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger zur Steuerung von Markisen und LED-Beleuchtung

**Baujahr:** 2013

Die elektrischen Kenndaten des Funksenders befinden sich auf dem Typenschild und den Dokumentationsunterlagen des Funksenders.

Datum / Herstellerunterschrift:

Köln, 04.03.2013



ppa. Karl-Heinz Stawski

## Adresse

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln  
Deutschland / Germany  
Fon: +49 221 5 97 09-211  
Fax: +49 221 5 97 09-898  
info@weinor.de  
**www.weinor.com**

Please visit our website if  
you require a contact outside  
Germany..



CE 0682

**EN** Operating instructions (translation)

## Contents

<b>Safety instructions</b> .....	<b>3</b>
<b>Safety instructions for radio operation</b> .....	<b>4</b>
<b>Intended use</b> .....	<b>4</b>
<b>Exclusion of liability</b> .....	<b>5</b>
<b>Scope of supply</b> .....	<b>5</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>5</b>
<b>Mounting of wall bracket</b> .....	<b>6</b>
<b>Device explanation</b> .....	<b>7</b>
<b>Explanation of functions</b> .....	<b>8</b>
Bidirectional radio system .....	8
Initial operation .....	8
Programming the transmitter .....	11
Programming additional transmitters .....	12
Synchronous programming mode .....	13
Stopping programming mode in the transmitter ...	13
Approaching end positions of roller shutter / awning / Venetian blind .....	14
Deleting positions/deleting transmitters .....	16
<b>Battery replacement</b> .....	<b>18</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>18</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>18</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>18</b>
<b>Repair</b> .....	<b>19</b>
<b>EC Declaration of conformity</b> .....	<b>20</b>

## Safety instructions



**The instructions shall be observed to ensure that the product can be operated smoothly and safely and that its features can be correctly used.**

- The operator/user must have read and understood the instructions fully.
- The operator must ensure that the instructions are available to the user in a legible form.
- The operator must ensure that all safety measures are observed and complied with.
- The following safety and assembly instructions apply to the unit and not to the accessories or drive.



### **CAUTION!**

**Failure to observe these instructions can lead to injury.**

→ Observe all safety instructions.

- Never install or operate damaged units.
- Only use unmodified and compatible original parts.
- There is a risk of personal injury or damage if the unit is opened without permission or used in an improper manner, or if it is incorrectly installed or operated.
- The unit contains small parts which can be swallowed.

### **Transport**

- You must not use a unit that you have received in a damaged condition despite proper packaging. Complain about any damage to the transport company immediately.

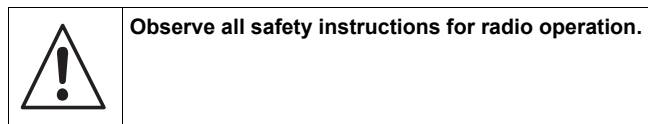
### **Installation**

- Observe all regulations during installation.

## Operation

- Use only in dry rooms.
- The operating range of the system must remain visible during operation if one or more transmitters are used for controlling the system.
- Keep control systems out of the reach of children and the disabled.
- Dispose of used batteries properly.

## Safety instructions for radio operation



Only use radio systems which are approved and can be operated without interference.

- Radio systems must not be operated in areas where there is an increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is only approved for units and systems for which any malfunction of the transmitter or receiver would not result in a risk for persons, animals or property, or if such a risk is covered by other safety equipment.
- The operator has no protection whatsoever against interference by other telecommunication installations and local terminals (e.g. also from radio installations which are operated properly in the same frequency range).
- The range of the radio signal is limited by legislation and the structural conditions.

## Intended use

The BiEasy 5M is a multi-channel transmitter. It can be used for a bidirectionally datacommunication only. The hand-held transmitter should only be used for controlling roller shutter, Venetian blinds

and sun protection systems which are fitted with weinor-radio receivers. Other use, or use going beyond this is not considered to be use for the intended purpose.

The hand-held transmitter is referred to in these instructions as the "unit".

## Exclusion of liability

Weinor GmbH & CO. KG assumes no liability for personal injuries, property damage and financial losses which arise from use other than mentioned above, modifications to the unit, improper use and failure to observe the operating instructions. Liability for material defects is excluded in such cases.

## Scope of supply

BiEasy 5M hand-held radio transmitter (batteries included in the unit), wall bracket, 2 wall plugs, 2 screws.

## Technical data

Name of unit	BiEasy 5M
Operating voltage	3 V DC
Battery type	2 x LR06 (AA mignon)
IP Code	IP 20
Temperature range	0 to +55 °C
Radio frequency	867/868 MHz frequency band
Dimensions in mm (hand-held transmitter)	L 120 x W 51 x H 26
Weight in grams (including batteries).	120

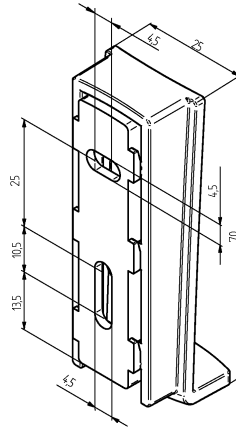
There are regulations names for the USA, Canada, Australia and some countries in South America.

Radio frequency	915 MHz frequency band
-----------------	------------------------

## Mounting of wall bracket

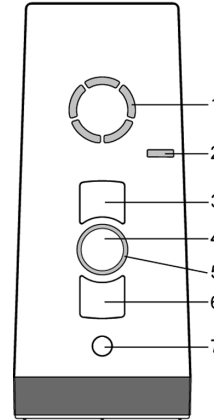
- The wall bracket must be fixed so that the holes drilled avoid any electrical cables.
- Before installing the unit in the required position, check that the transmitter and receiver are functioning perfectly.
- Attach the bracket to the wall with the wall plugs and screws provided.

The top part of the wall bracket can be moved.



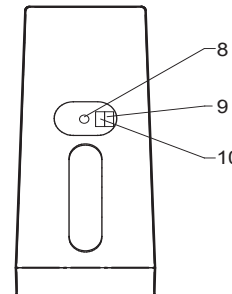
## Device explanation

### Front of unit



- 1 Channel indicator
- 2 Operating mode indicator
- 3 **UP** button
- 4 **STOP** button
- 5 Status indicator
- 6 **DOWN** button
- 7 Select button

### Rear of unit



- 8 Learn button **P**

Only for experts:  
 9 DIP switch 1  
 10 DIP switch 2

# Explanation of functions

## Bidirectional radio system

A bidirectional radio system transmits radio signals to a radio receiver and enables feedback from the radio receiver to the transmitter. The radio signal can be sent directly to the target receiver. If this is not possible then the radio signal is forwarded via other bidirectional participants until the signal reaches the target receiver. The target receiver carries out the command and sends a confirmation back to the transmitter.

Bidirectional radio operation is only possible if all participants are bidirectional. Otherwise, the system is only unidirectional.

## Initial operation

Press a button to switch on the hand-held transmitter and illuminate the status display and operating mode display. The hand-held transmitter is in automatic mode during initial operation.

### Status display

A radio signal is displayed by the status display (LED ring around the STOP button) lighting up. The various colours of the status display mean:

Status display	Meaning
Flashing orange	Channel (transmitter) not programmed in any receiver
Rapidly flashing orange	Channel (transmitter) in bidirectional programming mode. Operation of receivers already programmed not possible. Every 3 seconds in group programming mode (also without a button being pressed)
Orange then green	Channel (transmitter) is operating bidirectionally and receiver has received the signal
Orange then flashing red	Channel (transmitter) is operating bidirectionally and one of the receivers has not received the signal
Red then green	Channel (transmitter) is operating bidirectionally and receiver has received the signal, batteries weak
Red then flashing red	Channel (transmitter) is operating bidirectionally and one of the receivers has not received the signal, batteries weak
Green with repetition, then red (unidirectional)	Channel (transmitter) has been deleted
Orange and green (or red) alternating, then red (bidirectional)	Channel (transmitter) has been deleted
Flashing red	Batteries weak

The transmitting power or the radio range will be reduced by the reduction in the performance of the battery. If the voltage drops below 2 V, functions are no longer executed and nothing is displayed.



## Group control unit

A group is understood to mean the control of several receivers at the same time. The selected group is controlled by a travel command. All 5 channels (transmitter) can be used for the group control.

Any number of receivers can be programmed and controlled in each channel.

## Selection button

Pressing the selection button briefly allows you to select from 5 channels. The various channels are indicated by the LEDs in the channel indicator lighting up.

An additional channel is reserved for the central channel to which all the individual channels are assigned automatically. When the central channel is selected, this controls all radio channels simultaneously. This is indicated by all five LEDs lighting up.

Pressing the selection button briefly allows you to query the current status (automatic/manual) of the programmed receivers (bidirectional receivers only) and the hand-held transmitter.

Pressing the selection button for longer (approximately 1 second) switches off automatic mode of the current bidirectional channel. The operating mode indicator lights up red. → The receiver now only carries out manual travel commands and does not respond to automatic travel commands.

## Note

Upward travel of the receiver is initiated when the automatic system is activated.

Pressing the selection button for longer (approximately 1 second) switches on automatic mode of the bidirectional channel. The operating mode indicator lights up green. → The receiver now executes automatic and manual travel commands.

Pressing the selection button in the central channel for longer (approximately 1 second) changes the Auto or Manual operating mode for **all the individual channels**. A different operating mode for individual channels (auto and manual) is set on switching for all channels to Auto operating mode.

## Programming the transmitter

### Requirement

The receiver is installed. **Check whether the channel has been deleted.**

Stand in front of the blind to be programmed while programming.

1. With receivers which have already been installed, switch the circuit breaker off and on again after a few seconds.  
The receiver is now in programming mode for about 5 minutes.
2. Press the programming button **P** on the back of the unit briefly (approximately 1 second) until the status display lights for a short time. The blind moves up and down for approximately two minutes, showing that the receiver is in programming mode.
3. Press the **UP** button as soon as the blind starts moving in Open direction (within 1 second at the most). The status display lights briefly.  
The blind stops briefly, starts moving again, stops and then moves in the Down direction.
4. Immediately (within no more than 1 second) after down travel has started, press the **DOWN** button. The status display lights briefly. The blind stops. The transmitter channel is programmed.

### Note

The blind must be programmed again if it does not stop.

A bidirectional programming process in the hand-held transmitter can be cancelled by pressing the **STOP** button for 6 seconds.

## Programming additional transmitters

### Note

If **several receivers** are connected to the **same supply line**, then all are simultaneously in programming mode for approximately 5 minutes after the mains power is switched on.

If the **P** button on the transmitter is now pressed, all the receivers start programming mode at the same time (up/down movements). Randomly different intervals between up/down movements cause the receivers to become offset against one another. The longer programming is delayed, the greater the offset will be.

The short up/down movements can be stopped by pressing the **STOP** button briefly on a transmitter which has already been programmed. The programming mode in the receiver is interrupted.

The transmitter can now be assigned without having to disconnect individual receivers. If the blind moves in the wrong direction, delete the transmitter and program it again.

(→ see Deletion of transmitter)

For programming additional transmitters to one receiver:

1. Press the **UP**, **DOWN** buttons and the programming button **P** (rear of unit) simultaneously (for 3 seconds) on a transmitter which has already been programmed to the receiver. The status display lights briefly. The receiver is now in programming mode.
2. Press the programming button **P** on the transmitter to be programmed until the status display lights briefly. The receiver is now in programming mode (up/down movements).
3. Press the **UP** button as soon as the blind starts moving in Open direction (within 1 second at the most). The status display lights briefly. The blind stops briefly, starts moving again and then moves downwards.
4. Immediately (within no more than 1 second) after down travel has started, press the **DOWN** button. The status display lights briefly. The blind stops. The transmitter channel is programmed.

If more than 10 bidirectional receivers are being programmed at the same time, the transmitter channel in programming mode switches to group mode. The group mode is indicated by fast flashing with pauses.

Programming in group mode is completed after a 2-minute pause or pressing the **STOP** button for 6 seconds.

### Note

A jogging mode for Venetian blinds for quickly reaching receivers which are further away is not possible in a transmitter channel with more than 10 programmed receivers.

## Synchronous programming mode

For programming additional receivers to one transmitter at the same time:

1. Press the **DOWN** button and the **P** programming button (rear of unit) simultaneously (for 3 seconds) on a transmitter which has already been programmed to the receivers. The status display flashes. The receivers are now in programming mode.
2. Press the programming button **P** on the transmitter to be programmed until the status display lights briefly. The receivers are now in programming mode (up/down movements).
3. Press the **UP** button as soon as the blind starts moving in Open direction (within no more than 1 second). The status display lights briefly. The blinds stop briefly, start moving again, stop and then move downwards.
4. Immediately (within no more than 1 second) after down travel has started, press the **DOWN** button. The status display lights briefly. The blinds stop moving. The transmitter channel is programmed.

## Stopping programming mode in the transmitter

Press the **STOP** button for at least 6 seconds until the status display lights orange.

## Approaching end positions of roller shutter / awning / Venetian blind

### Requirement

The transmitter/transmitter channel is programmed. The end positions of the drive have been set.

### Approaching bottom end position (roller shutter/awning)

Press the **DOWN** button briefly. The blind moves to the bottom end position/the awning extends completely.

### Approaching the lower end position (Venetian blind)

Press the **DOWN** button until the status display lights briefly. The blind approaches the lower end position.

Press the **DOWN** button only briefly (Inching for JA, pulsed operation for Combio Pulse) and the blind moves a short distance and stops again.

### Approaching top end position (roller shutter/awning)

Press the **UP** button briefly. The blind approaches the upper end position/the awning retracts.

### Approaching the upper end position (Venetian blind)

Press the **UP** button until the status display lights briefly. The blind approaches the upper end position.

Press the **UP** button only briefly (Inching for JA, pulsed operation for Combio Pulse) and the blind moves a short distance and stops again.

## Intermediate positions of the blinds

	Roller shutter	Awning	Venetian blind	Interior shading
Pos ▼	Intermediate position	Intermediate position	Intermediate position	Intermediate position 1
Pos ▲	Ventilation position	-- /fabric tensioning	Tilting position	Intermediate position 2

### Programming the intermediate position in the receiver

#### Requirement

The transmitter/transmitter channel is programmed. The end positions of the drive have been set. The blind is in the top end position.

1. Move the blind to the required position using the **DOWN** button. In doing so, keep the **DOWN** button pressed.
2. Also press the **STOP** button. The blind stops. The status display lights briefly. The intermediate position is programmed.

### Programming the ventilation/tilting position in the receiver

#### Requirement

The transmitter/transmitter channel is programmed. The end positions of the drive have been set. The blind is at its lower end position.

1. Use the **UP** button to move the blind in the UP direction until the ventilation gaps open or the slats turn. Keep the **UP** button pressed during the movement.

2. Also press the **STOP** button. The blind stops. The status display lights briefly.  
The ventilation position/tilting position is programmed.

### Approaching intermediate position

#### Requirement

The transmitter/transmitter channel is programmed. The blind is at its upper end position.

1. Press the **DOWN** button twice briefly. The status display lights briefly.
2. The blind travels to the stored intermediate position. In the case of Venetian blinds, after reaching the intermediate position, the slats turn automatically. If no intermediate position is programmed, the blind drives to the bottom end position.

### Approaching ventilation/tilting position

#### Requirement

The transmitter/transmitter channel is programmed. The blind is at its lower end position.

1. Press the **UP** button twice briefly. The status display lights briefly.
2. The blind travels to the stored ventilation/tilting position. If no ventilation/tilting position has been programmed, the blind moves to the top end position.

## Deleting positions/deleting transmitters

### Deleting the intermediate position in the receiver

1. Press both the **STOP** and **DOWN** buttons.
2. Hold down this button combination for approximately 3 seconds.  
The status display lights briefly.

### Deleting the ventilation position in the receiver

1. Press both the **STOP** button and the **UP** button.
2. Hold down this button combination for approximately 3 seconds.  
The status display lights briefly.

### Deleting the transmitter channel in the receiver

1. Press both the **STOP** button and the programming button **P** (on the rear of the unit).
2. Keep this button combination pressed for approximately 6 seconds until the status display lights orange briefly and then lights red.  
The channel in the transmitter is also deleted.

### Deleting all the transmitters in the receiver

1. Press the **STOP** button and also the programming button **P** (on the rear of the unit) + **UP** button + **DOWN** button.
2. Hold down this button combination for approximately 6 seconds.  
The status display lights up orange-green briefly twice, followed by red (bidirectional).  
The channel in the transmitter is also deleted.

### Expert Settings

DIP switch 2 on the rear of the device, beneath the cover:

Switch up: Off (bidirectional and unidirectional operation possible; default setting), switch down: On (bidirectional operation only possible). DIP switch 1: OEM settings.

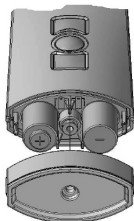
## Battery replacement

### Note

Replace batteries only with batteries of the identical type.

1. Unscrew the underside of the unit and open the housing.
2. Remove the batteries.
3. Insert the new batteries in the correct position.
4. Put the unit back together again.

Dispose of used batteries properly.



## Cleaning

Clean the unit with a damp cloth. Do not use a detergent. This may attack the plastic.

## Disposal

After the end of its service life, dispose of the unit in accordance with the relevant regulations.

## Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Drive does not run, status display does not light	1. Batteries are low 2. Batteries are incorrectly installed	1. Insert new batteries 2. Insert batteries correctly

Fault	Cause	Remedy
Drive does not run, status display lights red or flashes orange	1. The receiver is outside the transmitting range. 2. Receiver out of order or faulty 3. Receiver not yet programmed	1. Reduce distance to the receiver 2. Switch on or replace receiver 3. Program receiver
Drive operates in the wrong direction	Directions are incorrectly allocated	Delete transmitter and reprogram
Required drive does not run	Incorrect channel selected	Select correct channel

## Repair

Please contact your dealer if you have any questions.

Please always provide the following information:

- Item number and name on the type plate
- Type of fault
- Unusual events occurring prior to fault
- Accompanying conditions
- Own suspicion

# EC Declaration of conformity

**Hersteller:**

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln, Deutschland

**Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Mücke, Frank, Dokumentationsbevollmächtigter  
weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Str. 110  
50829 Köln, Deutschland

Hiermit erklären wir,

dass der nachfolgend bezeichnete Funksender aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Funksenders verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.

- EU-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG)
- EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG)
- R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

**Produktbezeichnung:** Funksender BiEasy 5M

**Produktbeschreibung:** Funksender für bidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger zur Steuerung von Markisen und LED-Beleuchtung

**Baujahr:** 2013

Die elektrischen Kenndaten des Funksenders befinden sich auf dem Typenschild und den Dokumentationsunterlagen des Funksenders.

Datum / Herstellerunterschrift:

Köln, 04.03.2013



ppa. Karl-Heinz Stawski

## Address

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln  
Deutschland / Germany  
Fon: +49 221 5 97 09-211  
Fax: +49 221 5 97 09-898  
info@weinor.de  
**www.weinor.com**

Please visit our website if  
you require a contact outside  
Germany.

**weinor**

**BiEasy 5M**



**CE 0682**

**(FR) Instructions d'utilisation (traduction)**

181226701\_FR\_1113

## Table des matières

Consignes de sécurité .....	3
Consignes de sécurité pour le mode radio .....	4
Utilisation conforme à la destination .....	5
Exclusion de la responsabilité .....	5
Étendue de livraison .....	5
Caractéristiques techniques .....	5
Montage du support mural .....	6
Explications relatives à l'appareil .....	7
Description des fonctions .....	8
Système radio bidirectionnel .....	8
Mise en service .....	8
Programmation de l'émetteur .....	11
Programmation d'émetteurs supplémentaires .....	12
Mode de programmation synchronisée .....	13
Interrompt le mode de programmation dans l'émetteur .....	14
Déplacement en position finale inférieure pour volets roulants / stores bannes / stores vénitiens ..	14
Effacement des positions / effacement de l'émetteur	17
<b>Nettoyage .....</b>	<b>19</b>
<b>Mise au rebut .....</b>	<b>19</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>19</b>
<b>Réparation .....</b>	<b>20</b>
<b>Déclaration CE de conformité .....</b>	<b>20</b>

## Consignes de sécurité



**Le respect des instructions d'utilisation est la condition préalable garantissant une exploitation sûre et sans défaillance et l'obtention des caractéristiques produit prévues.**

- L'exploitant/l'utilisateur doit avoir lu et compris l'intégralité des instructions d'utilisation.
- L'exploitant doit s'assurer que les instructions d'utilisation sont à la disposition de l'utilisateur sous un format lisible.
- L'exploitant doit veiller à la prise en considération et au respect des mesures de protection fondamentales.
- Les instructions de sécurité et de montage ci-après se rapportent à l'appareil et non aux accessoires ni au moteur.



### **ATTENTION !**

**Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures !**

→ Respectez toutes les consignes de sécurité !

- N'installez jamais et ne mettez jamais en service un produit endommagé.
- Utilisez exclusivement des pièces non modifiées d'origine et compatibles.
- Toute ouverture impropre, mise en œuvre non conforme, installation incorrecte ou commande incorrecte de l'appareil peut entraîner un risque de dommages corporels et matériels.
- L'appareil contient des pièces qui peuvent être avalées.

### **Transport**

- Si, malgré un emballage conforme, vous recevez un appareil endommagé, vous ne devez pas le mettre en service. Déposez immédiatement une réclamation auprès de l'entreprise de transports pour les dégâts causés sur l'appareil.



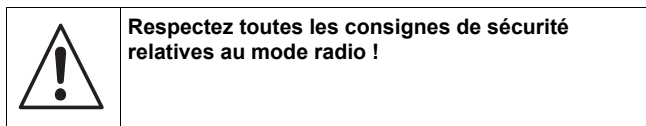
## Installation

- Lors de l'installation, respectez toutes les prescriptions.

## Fonctionnement

- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs.
- Si l'installation est commandée par un ou plusieurs émetteurs, le mouvement de déplacement de l'installation doit toujours rester visible lors du fonctionnement.
- Gardez les enfants et les personnes handicapées à distance des systèmes de commandes.
- Débarrassez-vous des piles usagées de manière conforme.

## Consignes de sécurité pour le mode radio



Utilisez des installations radio uniquement si celles-ci sont autorisées et si elles peuvent être exploitées sans perturbation.

- Les installations radio ne doivent pas être utilisées dans des zones présentant un risque de perturbation élevé (par ex. hôpitaux, aéroports).
- La télécommande ne peut être utilisée qu'avec des appareils et installations pour lesquels un dysfonctionnement au niveau de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, animaux ou objets, ou si un tel risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas à l'abri de perturbations provoquées par d'autres installations de signalisation ou terminaux (y compris par ex. des installations radio) qui seraient dûment exploitées sur la même plage de fréquences.
- La portée du signal radio est limitée d'une part par le législateur et d'autre part par des conditions liées à la construction.

## Utilisation conforme à la destination

Le modèle BiEasy 5M est un émetteur multicanal. Celui-ci peut être utilisé bidirectionnellement seulement. La télécommande doit être utilisée uniquement pour commander des installations de volets roulants, de stores vénitiens et de protection solaire équipées de récepteurs radio weinor. Toute autre utilisation, ou utilisation dépassant le cadre décrit ci-dessus, est considérée comme étant non conforme.

Dans ces instructions d'utilisation, la télécommande est appelée « appareil ».

## Exclusion de la responsabilité

La société Weinor GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages corporels, matériels et pécuniaires causés par des utilisations autres que celles citées, des modifications apportées à l'appareil, une manipulation non conforme ou subséquente au non-respect des instructions d'utilisation. Dans de tels cas, toute garantie des vices matériels est exclue.

## Étendue de livraison

Télécommande radio BiEasy 5M (pil comprise dans l'appareil), fixation murale, 2 chevilles, 2 vis.

## Caractéristiques techniques

Désignation de l'appareil	Télécommande radio BiEasy 5M
Tension d'alimentation	3 V CC
Type de piles	2 x LR06 (AA mignon)
Type de protection	IP 20
Plage de températures	0 à +55 °C
Fréquence	Bande 867/868 MHz
Dimensions en mm (télécommande)	L 120 x l 51 x H 26
Poids en grammes (piles incluses)	120

Pour les États-Unis, le Canada, l'Australie et certains pays d'Amérique du Sud, on note les caractéristiques divergentes suivantes :

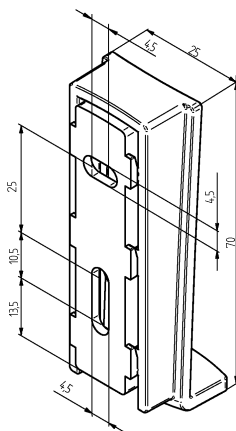
Fréquence

Bande 915 MHz

## Montage du support mural

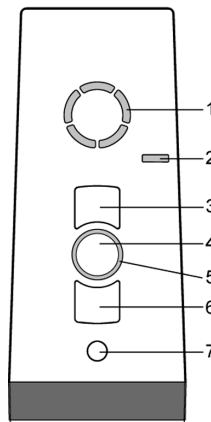
- Fixez le support mural de telle sorte que les trous de perçage ne touchent aucune ligne électrique !
- Avant le montage à l'emplacement souhaité, assurez-vous du parfait fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- Fixez au mur le support avec les chevilles et vis jointes.

La partie supérieure du support mural peut être déplacée.



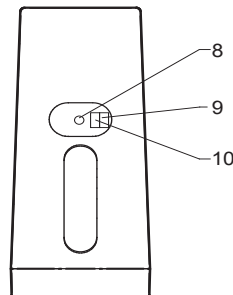
## Explications relatives à l'appareil

### Face frontale de l'appareil



- 1 Affichage du canal
- 2 Affichage du mode de fonctionnement
- 3 Touche **Ouverture**
- 4 Touche **STOP**
- 5 Lampe témoin
- 6 Touche **DESCENTE**
- 7 Touche de sélection

### Dos de l'appareil



- 8 Touche d'apprentissage **P**

Uniquement pour experts :  
9 commutateur dip-switch 1  
10 commutateur dip-switch 2

## Description des fonctions

### Système radio bidirectionnel

Le système radio bidirectionnel implique la transmission de signaux radio à des récepteurs radio et la possibilité, pour ces récepteurs radio, d'émettre un signal de retour à destination de l'émetteur.

Le signal radio est ainsi envoyé directement au récepteur cible. Si cela n'est pas possible, le signal radio est transmis par d'autres utilisateurs bidirectionnels jusqu'à ce qu'il atteigne le récepteur cible. Le récepteur cible exécute la commande et renvoie une confirmation à l'émetteur.

Le fonctionnement radio bidirectionnel n'est possible que si tous les éléments fonctionnent par principe bidirectionnel. Sinon, le système ne peut être qu'unidirectionnel.

### Mise en service

La télécommande est activée par simple pression d'une touche. La lampe témoin et l'affichage du mode de fonctionnement s'allument. Lors de la première mise en service, la télécommande est en mode automatique.

### Lampe témoin

Un signal radio est signalé par l'allumage de la lampe témoin (LED témoin autour de la touche **STOP**). Les différentes couleurs de la lampe témoin signifient :

Lampe témoin	Signification
Orange clignotant	Canal (émetteur) programmé dans aucun récepteur
Orange avec clignotement rapide	Canal (émetteur) en mode de programmation bidirectionnel. Commande de récepteurs déjà programmés impossible. En mode de programmation groupée toutes les 3 sec. (même sans pression de touche)
Orange puis vert	Le canal (émetteur) opère de manière bidirectionnelle et le récepteur a capté le signal
Orange puis rouge clignotant	Le canal (émetteur) opère de manière bidirectionnelle et l'un des récepteurs n'a pas capté le signal
Rouge puis vert	Le canal (émetteur) opère de manière bidirectionnelle et le récepteur a capté le signal, piles affaiblies
Rouge puis rouge clignotant	Le canal (émetteur) opère de manière bidirectionnelle et l'un des récepteurs n'a pas capté le signal, piles affaiblies
Vert avec répétition, puis rouge (unidirectionnel)	Canal (émetteur) supprimé
Orange et vert (ou rouge) alternant, puis rouge (bidirectionnel)	Canal (émetteur) supprimé
Rouge clignotant	Piles affaiblies

Une diminution de la puissance des piles a pour effet une réduction de la puissance d'émission et/ou de la portée radio. Si la tension baisse au-dessous de 2V, plus aucune fonction n'est exécutée et aucun affichage n'est visible.

## Commande centrale de groupe

Par le mot groupe, on entend la commande simultanée de plusieurs récepteurs. Le groupe sélectionné est commandé par une seule instruction. Les 5 canaux (émetteurs) peuvent être utilisés pour la commande centrale de groupe.

Il est possible de programmer et de commander un nombre quelconque de récepteurs dans chaque canal.

## Touche de sélection

La manette permet, par courte pression, de sélectionner parmi 5 canaux. Les différents canaux sont affichés par l'allumage des LED sur l'afficheur des canaux.

Un canal supplémentaire est réservé au canal central qui est automatiquement attribué à tous les canaux individuels. Lorsque vous sélectionnez le canal central, celui-ci commande simultanément tous les canaux radio. L'afficheur des canaux présente les cinq LED allumées.

Une simple pression sur la touche de sélection permet d'interroger le mode actuel (automatique/manuel) des récepteurs programmés (récepteurs bidirectionnels uniquement) et du canal de la télécommande.

Une pression prolongée (env. 1 sec.) de la touche de sélection permet de désactiver le mode automatique du canal bidirectionnel correspondant. L'affichage du mode de fonctionnement s'allume en rouge. → Les récepteurs exécutent à présent uniquement les ordres de déplacement manuels et ne réagissent pas aux ordres de déplacement automatiques.

## Remarque

L'activation de l'automatique déclenche une mise en marche du récepteur.

Une pression prolongée (env. 1 s) de la touche de sélection permet de réactiver le mode automatique du canal bidirectionnel correspondant ou de tous les canaux unidirectionnels. L'affichage

du mode de fonctionnement s'allume en vert. → Les récepteurs exécutent maintenant des commandes automatiques et manuelles de déplacement.

Une pression prolongée (env. 1 s) de la touche de sélection dans le canal central permet de modifier le mode de fonctionnement AUTO ou MANUEL pour **tous les canaux individuels**. Les modes de fonctionnement différents de canaux individuels (auto et manuel) sont placés en mode de fonctionnement Auto lors de la commutation de tous les canaux.

## Programmation de l'émetteur

### Condition préalable

Le récepteur est installé. **Vérifiez que le canal est supprimé.** Placez-le devant le tablier à programmer.

1. Dans le cas de récepteurs électriques déjà installés, désactivez le fusible avant de le réactiver après quelques secondes. Le récepteur peut alors être programmé pendant environ 5 minutes.
2. Appuyez brièvement (env. 1 sec.) sur la touche de programmation **P** située au dos de l'appareil jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace automatiquement vers le haut puis vers le bas, et ce pendant env. 2 minutes. Par ce biais, il indique que le récepteur est en mode de programmation.
3. Dès que le tablier entame une ouverture (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **MONTÉE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête brièvement, reprend son déplacement, s'arrête puis avance dans le sens Descente.
4. Dès que le tablier entame une descente, une phase de (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **DESCENTE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête. Le canal de l'émetteur est programmé.

## Remarque

Si le tablier ne s'arrête pas, la programmation doit être de nouveau effectuée.

Un processus de programmation bidirectionnel dans la télécommande peut être interrompu en appuyant pendant 6 s sur la touche **STOP**.

## Programmation d'émetteurs supplémentaires

### Remarque

Si **plusieurs récepteurs** sont branchés sur la **même ligne d'alimentation**, ils sont tous prêts, durant env. 5 minutes, à être programmés en même temps.

Si vous appuyez sur la touche **P** sur l'émetteur, tous les récepteurs commencent simultanément avec le mode de programmation (ouverture / descente). Un décalage entre les récepteurs se produit du fait des pauses aléatoires différentes entre l'ouverture et la descente. Plus vous tardez avec la programmation, plus long sera le décalage.

Vous pouvez stopper l'ouverture/descente brève en appuyant brièvement sur la touche **STOP** d'un émetteur déjà programmé. Le mode de programmation dans le récepteur est abandonné.

Vous pouvez maintenant procéder à l'affectation d'émetteurs sans pour autant bloquer des récepteurs individuels. Si le tablier se déplace dans un sens incorrect, effacez l'émetteur et programmez-le à nouveau.

(→ voir Effacement d'un émetteur)

Si d'autres émetteurs doivent être programmés sur un récepteur :

1. Appuyez simultanément (pendant 3 sec.) sur les touches **MONTÉE**, **DESCENTE** et programmation **P** (dos de l'appareil) d'un émetteur déjà programmé sur le récepteur. La lampe témoin s'allume brièvement. Le récepteur est maintenant en mode de programmation.
2. Appuyez sur la touche de programmation **P** sur l'émetteur à programmer jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume

brièvement. Le récepteur est maintenant en mode de programmation (ouverture / descente).

3. Dès que le tablier entame une ouverture (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **MONTÉE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête brièvement, reprend son déplacement, s'arrête puis descend.
4. Dès que le tablier entame une descente, une phase de (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **DESCENTE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier s'arrête. Le canal de l'émetteur est programmé.

Si plus de 10 récepteurs bidirectionnels sont simultanément programmés dans un canal, le canal d'émetteur commute en mode de programmation dans le mode de groupe. Le mode de groupe est affiché par un clignotement rapide entrecoupé de pauses.

La programmation dans le mode de groupe est terminée après une pause de 2 minutes ou par une pression de 6 secondes sur le bouton **STOP**.

### Remarque

Dans un canal d'émetteur bidirectionnel comportant plus de 10 récepteurs programmés, un mode pas à pas pour stores vénitiens afin d'atteindre rapidement des récepteurs plus éloignés n'est pas possible.

## Mode de programmation synchronisée

Si un émetteur doit être programmé sur plusieurs récepteurs :

1. Appuyez simultanément (pendant 3 sec.) sur les touches **DESCENTE** et la touche de programmation **P** (dos de l'appareil) d'un émetteur déjà programmé sur les récepteurs. La lampe témoin clignote. Les récepteurs sont maintenant en mode de programmation.
2. Appuyez sur la touche de programmation **P** sur l'émetteur à programmer jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Les récepteurs sont maintenant en mode de programmation (ouverture / descente).

- Dès que le tablier entame une ouverture (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **MONTÉE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Les tabliers s'arrêtent brièvement, reprennent leur déplacement, s'arrêtent puis descendent.
- Dès que le tablier entame une descente, une phase de (max. 1 sec.), appuyez sur la touche **DESCENTE**. La lampe témoin s'allume brièvement. Les tabliers s'immobilisent. Le canal de l'émetteur est programmé.

## Interrompre le mode de programmation dans l'émetteur

Appuyez sur la touche **STOP** pendant au moins 6 sec. jusqu'à ce que la lampe témoin orange s'allume.

## Déplacement en position finale inférieure pour volets roulants / stores bannes / stores vénitiens

### Condition préalable

L'émetteur / canal de l'émetteur est programmé. Les positions finales du moteur sont réglées.

### Déplacement en position finale inférieure (volets roulants / stores bannes)

Appuyez brièvement sur la touche **DESCENTE**. Le tablier se déplace en position finale inférieure / le store banne sort complètement.

### Déplacement en position finale inférieure (store vénitien)

Appuyez sur la touche **DESCENTE** jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace en position finale inférieure.

Appuyez brièvement sur la touche **DESCENTE** (mode pas à pas pour JA, mode Impulsion pour les impulsions Combio), le tablier se déplace brièvement et s'arrête à nouveau.

### Déplacement en position finale inférieure (volets roulants / stores bannes)

Appuyez brièvement sur la touche **MONTÉE**. Le tablier se déplace en position finale supérieure / le store banne rentre.

### Démarrage en position finale supérieure (store vénitien)

Appuyez sur la touche **MONTÉE** jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement. Le tablier se déplace à la position finale supérieure.

Appuyez brièvement sur la touche **MONTÉE** (mode pas à pas pour JA, mode Impulsion pour les impulsions Combio), le tablier se déplace brièvement et s'arrête à nouveau.

### Positions intermédiaires des tabliers

	Volets roulants	Store banne	Store vénitien	Store intérieur
Pos ▼	Position intermédiaire	Position intermédiaire	Position intermédiaire	Position intermédiaire 1
Pos ▲	Position d'aération	--/Tension de toile	Position d'orientation	Position intermédiaire 2

### Programmer la position intermédiaire dans le récepteur

#### Condition préalable

L'émetteur / canal de l'émetteur est programmé. Les positions finales du moteur sont réglées. Le tablier se trouve en position finale supérieure.

- Déplacez le tablier jusqu'à la position souhaitée au moyen de la touche **DESCENTE**. Pour ce faire, maintenez enfoncée la touche **DESCENTE**.

- Appuyez sur la touche **STOP**. Le tablier s'arrête. La lampe témoin s'allume brièvement.  
La position intermédiaire est programmée.

### **Programmer la position d'orientation/d'orientation dans le récepteur**

#### **Condition préalable**

L'émetteur / canal de l'émetteur est programmé. Les positions finales du moteur sont réglées. Le tablier se trouve en position finale inférieure.

- Déplacez vers le haut le tablier à l'aide de la touche **MONTÉE** jusqu'à ce que les ouvertures d'aération s'ouvrent et/ou jusqu'à ce que l'orientation des lamelles soit atteinte. Maintenez enfoncée la touche **MONTÉE** pendant le déplacement.
- Appuyez sur la touche **STOP**. Le tablier s'arrête. La lampe témoin s'allume brièvement.  
La position d'aération/d'orientation est désormais programmée.

### **Déplacement en position intermédiaire**

#### **Condition préalable**

L'émetteur / canal de l'émetteur est programmé. Le tablier se trouve en position finale supérieure.

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche **DESCENTE**. La lampe témoin s'allume brièvement.
- Le tablier se déplace en position intermédiaire mémorisée.  
Pour les stores vénitiens, une modification de l'orientation des lamelles est opérée après arrivée à la position intermédiaire. Si aucune position intermédiaire n'est programmée, le tablier se déplace jusqu'à la position finale inférieure.

### **Déplacement en position d'aération / d'orientation**

#### **Condition préalable**

L'émetteur / canal de l'émetteur est programmé. Le tablier se trouve en position finale inférieure.

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche **MONTÉE**. La lampe témoin s'allume brièvement.
- Le tablier se déplace à la position d'aération / d'orientation mémorisée. Si aucune position d'aération / d'orientation n'est programmée, le tablier se déplace en position finale supérieure.

### **Effacement des positions / effacement de l'émetteur**

#### **Supprimer la position intermédiaire dans le récepteur**

- Appuyez sur la touche **STOP** et sur la touche **DESCENTE**.
- Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 3 secondes.  
La lampe témoin s'allume brièvement.

#### **Supprimer la position d'aération / d'orientation dans le récepteur**

- Appuyez sur la touche **STOP** et sur la touche **MONTÉE**.
- Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 3 secondes.  
La lampe témoin s'allume brièvement.

#### **Supprimer le canal d'émetteur dans le récepteur**

- Appuyez sur la touche **STOP** et sur la touche de programmation **P** (située au dos de l'appareil).
- Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 6 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin s'allume brièvement en orange puis en rouge.  
Le canal dans l'émetteur est également supprimé.

## Supprimer tous les émetteurs dans le récepteur

1. Appuyez sur la touche **STOP** et sur la touche de programmation **P** (située au dos de l'appareil) + sur la touche **MONTÉE** + sur la touche **DESCENTE**.
2. Maintenez enfoncée cette combinaison de touches pendant env. 6 secondes.  
La lampe témoin s'allume deux fois brièvement en orange-vert puis en rouge (bidirectionnel).  
Le canal dans l'émetteur est également supprimé.

## Réglages experts

Commutateur DIP 2 sur la face arrière de l'appareil, sous le cache :  
Commutateur en haut : Off (modes bidirectionnel et unidirectionnel possibles ; pré-réglés), Commutateur en bas : On (seul le mode bidirectionnel est possible). Commutateur DIP 1 : réglage OEM.

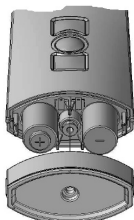
## Remplacement des piles

### Remarque

Ne remplacez une pile usagée que par une pile de même type.

1. Dévissez l'appareil sur le côté inférieur et ouvrez le boîtier.
2. Retirez les piles.
3. Insérez des piles neuves en respectant la polarité.
4. Remontez l'appareil.

Débarrassez-vous des piles usagées de manière conforme.



## Nettoyage

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage. Ceux-ci risquent de corroder le plastique.

## Mise au rebut

Après sa dernière utilisation, l'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur.

## Dépannage

Erreur	Cause	Solution
Le moteur ne fonctionne pas, la lampe témoin reste éteinte	1 Les piles sont plates 2 Les piles ne sont pas correctement en place	1 Mettez des piles neuves en place 2 Mettez les piles en place en respectant la polarité
Le moteur ne fonctionne pas, la lampe témoin s'allume en rouge ou clignote en orange	1 Le récepteur est hors de portée radio. 2 Récepteur hors service ou défectueux 3 Le récepteur n'est pas encore programmé	1 Réduisez la distance au récepteur 2 Allumer le récepteur ou l'échanger 3 Programmez le récepteur
Le moteur tourne dans le mauvais sens.	Les sens de déplacement n'ont pas été correctement attribués	Effacez l'émetteur et programmez-le à nouveau
Le moteur souhaité ne tourne pas	Canal erroné sélectionné	Sélectionner le bon canal



## Réparation

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Veuillez toujours préciser les informations suivantes :

- Référence et désignation d'article : voir la plaque signalétique
- Type d'erreur
- Incidents inhabituels qui ont précédé l'erreur
- Circonstances concomitantes
- Cause possible

## Déclaration CE de conformité

Par la présente, l'entreprise weinor GmbH & Co. KG déclare que la Centro Power Pack est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions applicables des directives CE. La déclaration de conformité intégrale peut être téléchargée dans la rubrique Téléchargements sur notre site web.

## Adresse

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln  
Deutschland / Allemagne  
Téléphone : +49 221 5 97 09-211  
Fax : +49 221 5 97 09-898  
info@weinor.de  
**www.weinor.com**

Si vous souhaitez vous adresser à un interlocuteur en dehors de l'Allemagne, visitez notre site Internet.

**weinor**

**BiEasy 5M**



**CE 0682**

**(NL) Gebruiksaanwijzing (vertaling)**

181226701\_NL\_1113

## Inhoudsopgave

<b>Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>3</b>
<b>Veiligheidsaanwijzingen zenderbediening</b> .....	<b>4</b>
<b>Correct gebruik</b> .....	<b>5</b>
<b>Uitsluiting van aansprakelijkheid</b> .....	<b>5</b>
<b>Leveringsomvang</b> .....	<b>5</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>5</b>
<b>Montage wandhouder</b> .....	<b>6</b>
<b>Beschrijving van het apparaat</b> .....	<b>7</b>
<b>Functiebeschrijving</b> .....	<b>8</b>
Bidirectioneel radiografisch systeem .....	8
Unidirectioneel radiografisch systeem .....	8
Inbedrijfstelling .....	8
Zender inregelen .....	11
Meer zenders inregelen .....	12
Synchrone inregelmodus .....	13
De inregelmodus van de zender beëindigen .....	14
Bewegen naar eindposities rolluik/ zonnescerm/jaloezie .....	14
Bediening van de zender met Combio JA Pulse .....	16
Posities wissen/zenders wissen .....	17
<b>Vervanging van de batterij</b> .....	<b>18</b>
<b>Reiniging</b> .....	<b>18</b>
<b>Afvoer</b> .....	<b>19</b>
<b>Foutopsporing</b> .....	<b>19</b>
<b>Reparatie</b> .....	<b>19</b>
<b>EG-conformiteitsverklaring</b> .....	<b>20</b>
<b>Adres</b> .....	<b>20</b>

## Veiligheidsaanwijzingen



**Voor een veilig en storingvrij gebruik van alle producteigenschappen is vereist dat de handleiding in acht wordt genomen.**

- De eigenaar/gebruiker moet de handleiding volledig hebben gelezen en begrepen.
- De eigenaar moet ervoor zorgen, dat de gebruiker beschikt over een goed leesbare versie van de handleiding.
- De eigenaar moet ervoor zorgen dat alle veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd en nageleefd.
- De onderstaande veiligheids- en montageaanwijzingen hebben betrekking op het apparaat en niet op de toebehoren en de aandrijving.



### **VOORZICHTIG!**

**Het niet naleven hiervan kan leiden tot lichamelijk letsel!**

→ Neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht.

- Installeer of gebruik nooit beschadigde producten.
- Gebruik enkel onveranderde en compatibele originele onderdelen.
- Bij ongeoorloofd openen van het apparaat, onjuist gebruik, verkeerde installatie of verkeerde bediening bestaat het gevaar van lichamelijke letsel en materiële schade.
- Het toestel bevat onderdelen die ingeslikt kunnen worden.

### **Transport**

- Als u het apparaat ondanks een afdoende verpakking ontvangt met beschadigingen, mag u het niet in gebruik nemen. Reclameer in geval van beschadigingen onmiddellijk bij de transportfirma.

## Installatie

- Bij de installatie moeten alle voorschriften in acht worden genomen.

## Gebruik

- Alleen in droge ruimtes gebruiken.
- Indien de installatie door een of meer zenders wordt bestuurd, moet de beweging van de installatie tijdens bedrijf zichtbaar zijn.
- Besturingen uit de buurt van kinderen en gehandicapten houden.
- Lege batterijen vakkundig verwijderen.

## Veiligheidsaanwijzingen zenderbediening



Gebruik zendapparatuur alleen wanneer deze is toegestaan en storingsvrij kan worden gebruikt.

- Zendapparatuur mag niet worden gebruikt in omgevingen met een verhoogd risico op storingen (bijvoorbeeld een ziekenhuis, luchthaven).
- De afstandsbediening is enkel voor toestellen en installaties toegelaten waarbij een storing in de zender of in de ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of zaken veroorzaakt, of waarbij dit risico door andere veiligheidsinrichtingen afgedekt is.
- De bediener is niet beschermd tegen storingen door andere installaties met afstandsbediening en randapparatuur (zoals ook zendapparatuur die normaliter in hetzelfde frequentiebereik werkt).
- De reikwijdte van het radiosignaal is begrensd door de wetgever en de constructieve beperkingen.

## Correct gebruik

De VarioTel 2 is een meerkanaals zender. Deze kan bidirectioneel worden gebruikt. De handzender mag uitsluitend worden gebruikt voor de besturing van rolluik-, jaloezie- en zonweringsystemen die met elero-ontvangers zijn uitgerust. Een afwijkend of verdergaand gebruik geldt als incorrect gebruik.

In deze handleiding wordt de handzender "apparaat" genoemd.

## Uitsluiting van aansprakelijkheid

Weinor GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel, schade aan goederen of financiële schade die het gevolg is van ander gebruik dan hierboven is omschreven, wijzigingen aan de apparatuur, onjuist gebruik of het negeren van de handleiding. De aansprakelijkheid voor verborgen gebreken is in dergelijke gevallen uitgesloten.

## Leveringsomvang

BiEasy 5M (batterij bevindt zich in het apparaat), wandhouder, 2 pluggen, 2 schroeven.

## Technische gegevens

Apparaataanduiding	BiEasy 5M
Bedrijfsspanning	3 V DC
Batterijtype	2 x LR6 (AA)
Beschermingsgraad	IP 20
Temperatuurbereik	0 tot +55 °C
Radiofrequentie	867/868 MHz-band
Afmetingen in mm (handzender)	L 120 x B 51 x H 26
Gewicht in grammen (incl. batterij)	120

Voor de VS, Canada, Australië en enkele landen in Zuid-Amerika gelden afwijkende specificaties:

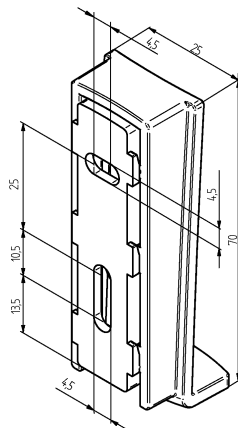
Radiofrequentie

915 MHz-band

## Montage wandhouder

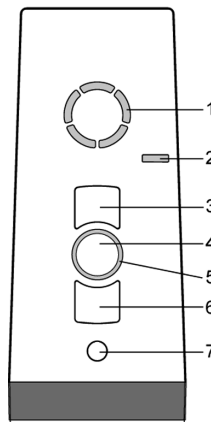
- Bevestig de wandhouder zodanig, dat bij het boren geen elektrische kabels worden geraakt.
- Controleer vóór de montage op de gewenste montagepositie of de zender en ontvanger onberispelijk werken.
- Bevestig de houder met de twee bijgeleverde pluggen en schroeven aan de wand.

Het bovenste deel van de wandhouder is verschuifbaar.



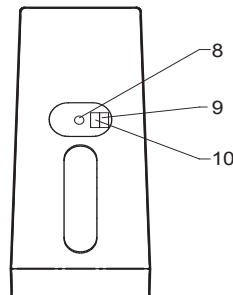
## Beschrijving van het apparaat

### Voorzijde van apparaat



- 1 Kanaalweergave
- 2 Weergave bedrijfsmodus
- 3 Knop **OMHOOG**
- 4 Knop **STOP**
- 5 Statuslampje
- 6 Knop **OMLAAG**
- 7 Keuzetoets

### Achterkant van het apparaat



- 8 Programmeertoets **P**
- Alleen voor experts:
- 9 DIP-schakelaar 1
- 10 DIP-schakelaar 2

# Funcatiebeschrijving

## Bidirectioneel radiografisch systeem

In een bidirectioneel radiografisch systeem kunnen radiografische signalen worden verzonden naar de ontvanger en kan de ontvanger signalen terugsturen naar de zender. Het radiografische signaal kan rechtstreeks naar de doelontvanger worden gestuurd. Als dit niet mogelijk is, wordt het radiografische signaal via andere bidirectionele deelnemers doorgegeven totdat het signaal de doelontvanger bereikt. De doelontvanger voert het commando uit en stuurt een bevestiging terug naar de zender.

Bidirectionele zenderbediening is alleen mogelijk als alle deelnemers aan de communicatie bidirectioneel zijn. Anders is het systeem unidirectioneel.

## Inbedrijfstelling

Met een druk op de knop wordt de handzender ingeschakeld. Het statuslampje en het lampje van de bedrijfsmodus gaan branden. Wanneer de handzender voor het eerst in gebruik wordt genomen, is de automatische modus actief.

## Statuslampje

Een radiosignaal wordt aangegeven met het branden van het statuslampje (LED-ring rond de knop **Stop**). De kleuren van het statuslampje hebben de volgende betekenissen:

Statuslampje	Betekenis
oranje knipperen	Kanaal (zender) niet in een ontvanger ingeregeld
snel oranje knipperen	Kanaal (zender) in bidirectionele inregelmodus. Reeds ingeregelde ontvanger kan niet worden bediend. In de groepsinregelmodus om de 3 seconden (ook zonder indrukken van toetsen)

Statuslampje	Betekenis
oranje en vervolgens groen	Kanaal (zender) werkt bidirectioneel en ontvanger heeft het signaal ontvangen
oranje en vervolgens rood knipperen	Kanaal (zender) werkt bidirectioneel en de ontvanger heeft het signaal niet ontvangen
rood en vervolgens groen	Kanaal (zender) werkt bidirectioneel en ontvanger heeft het signaal ontvangen; batterijen bijna leeg
rood en vervolgens rood knipperen	Kanaal (zender) werkt bidirectioneel en een van de ontvangers heeft het signaal niet ontvangen; batterijen bijna leeg
groen met herhaling, vervolgens rood (unidirectioneel)	Kanaal (zender) is gewist
afwisselend oranje en groen (of rood), vervolgens rood (bidi)	Kanaal (zender) is gewist
rood knipperen	Batterijen bijna leeg

Het zendvermogen resp. het zendbereik neemt af naarmate het batterijvermogen afneemt. Als de spanning lager wordt dan 2 V, worden geen functies meer uitgevoerd en wordt niets meer weergegeven.

## Groepsbesturing

Onder groepsbesturing wordt de gelijktijdige besturing van meerdere ontvangers verstaan. De geselecteerde groep wordt aangestuurd door middel van een bewegingscommando. Alle 5 kanalen (zenders) kunnen worden gebruikt voor groepsbesturing. Via ieder kanaal kan een willekeurig aantal ontvangers worden ingeregeld en bestuurd.

## Keuzetoets

Door de keuzetoets kort in te drukken kunt u kiezen uit 5 kanalen. De afzonderlijke kanalen worden weergegeven door het oplichten van de LED's van de kanaalweergave.

Er is een extra kanaal gereserveerd voor het centrale kanaal, dat automatisch wordt toegewezen aan alle afzonderlijke kanalen. Wanneer het centrale kanaal is geselecteerd, worden hiermee alle radiokanalen tegelijk bestuurd. Dit kanaal wordt aangeduid door het oplichten van alle vijf LED's van de kanaalweergave.

Met een korte druk op de keuzetoets wordt de huidige modus (Automatisch/Handmatig) van de ingeregelde ontvanger (alleen bidirectionele ontvanger) en van het kanaal van de handzender opgevraagd.

Wordt de keuzetoets langer ingedrukt gehouden (ca. 1 seconde), dan wordt de modus Automatisch van het betreffende bidirectionele kanaal uitgeschakeld. Het lampje van de bedrijfsmodus brandt rood. → De ontvangers voeren nu alleen handmatige bewegingscommando's uit en reageren niet op automatische bewegingscommando's.

## Aanwijzing

Wanneer de automatische bediening wordt ingeschakeld, start de ontvanger een beweging omhoog.

Wanneer de keuzetoets lang ingedrukt wordt gehouden (ca. 1 sec.), wordt de automatische modus van het betreffende bidirectionele kanaal weer ingeschakeld. Het lampje van de bedrijfsmodus brandt groen. → De ontvangers voeren nu automatische en handmatige bewegingscommando's uit.

Wanneer de keuzetoets lang ingedrukt wordt gehouden (ca. 1 sec.) voor het centrale kanaal, wordt de bedrijfsmodus Auto of Handmatig voor **alle afzonderlijke kanalen** gewijzigd. Een andere bedrijfsmodus van afzonderlijke kanalen (Auto en Handmatig) wordt ingesteld bij het overschakelen op de bedrijfsmodus Auto voor alle kanalen.

## Zender inregelen

### Voorwaarde

De ontvanger is geïnstalleerd. **Controleer of het kanaal is gewist.** Voor inregeling vóór het in te regelen pantser plaatsen.

1. Bij elektrisch reeds geïnstalleerde ontvangers schakelt u de zekering uit – en na een paar seconden opnieuw in. De ontvanger bevindt zich nu gedurende ongeveer 5 minuten in de inregelmodus.
2. Druk kort (ongeveer 1 seconde) op de programmeertoets **P** aan de achterzijde van het apparaat tot het statuslampje kort brandt. Het pantser beweegt gedurende ongeveer 2 minuten omhoog en omlaag, wat aangeeft dat de ontvanger zich in de inregelmodus bevindt.
3. Druk na het begin van een beweging omhoog onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **OMHOOG**. Het statuslampje brandt kort. Het pantser stopt kort, gaat verder, stopt en beweegt dan in de richting omlaag.
4. Druk na het begin van een beweging omlaag onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **OMLAAG**. Het statuslampje brandt kort. Het pantser stopt. Het kanaal van de zender is ingeregeld.

### Opmerking:

Als het pantser niet stopt, moet het inregelen worden herhaald.

Een bidirectionele inregelprocedure met de handzender kan worden geannuleerd doordat de knop **STOP** gedurende 6 seconden ingedrukt wordt gehouden.

## Meer zenders inregelen

### Opmerking:

Wanneer **meerdere ontvangers op dezelfde toevoerkabel** zijn aangesloten, zijn deze na aansluiting op de voeding alle gelijktijdig gedurende ongeveer 5 minuten klaar voor inregelen.

Als vervolgens op de zender op de programmeertoets **P** wordt gedrukt, beginnen alle ontvangers gelijktijdig met de inregelmodus (omhoog-/omlaag). Door toevallig verschillende pauzes tussen de beweging omhoog en omlaag ontstaat een inregelverschil tussen de ontvangers. Hoe later begonnen wordt met het inregelen, des te groter wordt het verschil.

De korte verplaatsingen omhoog en omlaag kunnen worden gestopt doordat met een reeds ingeregelde zender kort op de knop **STOP** wordt gedrukt. De inregelmodus van de ontvangers wordt afgebroken.

De zendertoewijzing kan nu plaatsvinden zonder dat u afzonderlijke ontvangers hoeft los te koppelen. Wis de zender als het pantser in een verkeerde richting beweegt en regel deze opnieuw in. (→ zie Zender wissen)

Als meerdere zenders op een ontvanger moeten worden ingeregeld:

1. Houd op een zender die al op de ontvanger is ingeregeld (gedurende 3 seconden) gelijktijdig de knoppen **OMHOOG-**, **OMLAAG** en de programmeertoets **P** (achterzijde apparaat) ingedrukt. Het statuslampje brandt kort. De ontvanger is nu gereed om te worden ingeregeld.
2. Druk op de in te regelen zender op de programmeertoets **P** tot het statuslampje kort brandt. De ontvanger is nu in de inregelmodus (beweging omhoog/omlaag).
3. Druk na het begin van een beweging omhoog onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **OMHOOG**. Het statuslampje brandt kort. Het pantser stopt kort, gaat verder, stopt en beweegt dan in de richting omlaag.
4. Druk na het begin van een beweging omlaag onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **OMLAAG**. Het statuslampje brandt kort. Het pantser stopt. Het kanaal van de zender is ingeregeld.

Wanneer in een kanaal meer dan 10 bidirectionele ontvangers tegelijk worden ingeregeld, schakelt het zenderkanaal in de inregelmodus over naar de groepsmodus. De groepsmodus wordt aangeduid door snel knipperen met pauzes.

Het inregelen in de groepsmodus wordt na 2 minuten pauze of na 6 seconden lang ingedrukt houden van de knop **STOP** beëindigd.

## Anwijzing:

In een bidirectioneel zenderkanaal met meer dan 10 ingeregelde ontvangers is geen dodemansbediening voor jaloezieën mogelijk om verder verwijderde ontvangers snel te bereiken.

## Synchrone inregelmodus

Als een zender op meerdere ontvangers tegelijk moet worden ingeregeld:

1. Houd op een zender die al op de ontvangers is ingeregeld (gedurende 3 seconden) gelijktijdig de knoppen **OMLAAG** en de programmeertoets **P** (achterzijde apparaat) ingedrukt. Het statuslampje knippert. De ontvanger is nu gereed om te worden ingeregeld.
2. Druk op de in te regelen zender op de programmeertoets **P** tot het statuslampje kort brandt. De ontvangers zijn nu in de inregelmodus (beweging omhoog/omlaag).
3. Druk na het begin van een beweging omhoog onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **OMHOOG**. Het statuslampje brandt kort. De pantsers stoppen kort, gaan verder, stoppen en bewegen dan omlaag.
4. Druk na het begin van een beweging omlaag onmiddellijk (binnen maximaal 1 seconde) op de knop **Omlaag**. Het statuslampje brandt kort. De pantsers stoppen. Het kanaal van de zender is ingeregeld.

## De inregelmodus van de zender beëindigen

Houd de knop **STOP** minstens 6 seconden ingedrukt totdat het statuslampje oranje brandt.

## Bewegen naar eindposities rolluik/zonneschermb/jaloezie

### Voorwaarde

De zender/het kanaal van de zender is ingeregeld. De eindposities van de aandrijving zijn ingesteld.



### Bewegen naar onderste eindpositie (rolluik/zonnescherf)

Druk kort op de knop **OMLAAG**. Het pantser beweegt naar de onderste eindpositie/het zonnescherf wordt helemaal uitgezet.

### Bewegen naar onderste eindpositie (jaloezie)

Houd de knop **OMLAAG** ingedrukt tot het statuslampje kort brandt. Het pantser beweegt naar de onderste eindpositie.

Druk slechts kort op de knop **OMLAAG** (Tipbediening bij JA, impulsbesturing bij Combio Pulse). Het pantser komt even in beweging en stopt weer.

### Bewegen naar bovenste eindpositie (rolluik/zonnescherf)

Druk kort op de knop **OMHOOG**. Het pantser beweegt naar de bovenste eindpositie/het zonnescherf beweegt naar binnen.

### Bewegen naar bovenste eindpositie (jaloezie)

Houd de knop **OMHOOG** ingedrukt tot het statuslampje kort brandt. Het pantser beweegt naar de bovenste eindpositie.

Druk slechts kort op de knop **OMHOOG** (Tipbediening bij JA, impulsbesturing bij Combio Pulse). Het pantser komt even in beweging en stopt weer.

### Tussenposities van de pantsers

	Rolluik	Markies	Jaloezie	Binnenzonwering
Pos ▼	Tussenpositie	Tussenpositie	Tussenpositie	Tussenpositie 1
Pos ▲	Ventilatiepositie	-- /doekspanning	Kantelpositie	Tussenpositie 2

### Tussenpositie in de ontvanger programmeren

### Voorwaarde

De zender/het kanaal van de zender is ingeregeld. De eindposities van de aandrijving zijn ingesteld. Het pantser staat in de bovenste eindpositie.

1. Verplaatst het pantser met de knop **OMLAAG** naar de gewenste positie. Houd daarbij de knop **OMLAAG** ingedrukt.
2. Druk bovendien op de knop **STOP**. Het pantser stopt. Het statuslampje brandt kort. De tussenpositie is geprogrammeerd.

### Ventilatie-/kantelpositie in de ontvanger programmeren

### Voorwaarde

De zender/het kanaal van de zender is ingeregeld. De eindposities van de aandrijving zijn ingesteld. Het pantser bevindt zich in de onderste eindpositie.

1. Beweeg het pantser met de knop **OMHOOG** zo ver omhoog tot de ventilatiesleuven opengaan, resp. tot de lamellen zijn gekanteld. Houd de knop **OMHOOG** ingedrukt tijdens het bewegen.
2. Druk bovendien op de knop **STOP**. Het pantser stopt. Het statuslampje brandt kort. De ventilatiepositie/kantelpositie is geprogrammeerd.

### Naar tussenpositie gaan

### Voorwaarde

De zender/het kanaal van de zender is ingeregeld. Het pantser staat in de bovenste eindpositie.

1. Druk tweemaal kort op de knop **OMLAAG**. Het statuslampje brandt kort.

2. Het pantser beweegt naar de opgeslagen tussenpositie. Bij jaloezieën worden, nadat de tussenpositie is bereikt, automatisch de lamellen gekanteld. Wanneer er geen tussenpositie is geprogrammeerd, beweegt het pantser naar de onderste eindpositie.

### Beweging naar ventilatie-/kantelpositie

#### Voorwaarde

De zender/het kanaal van de zender is ingeregeld. Het pantser staat in de onderste eindpositie.

1. Druk twee maal kort op de knop **OMHOOG**. Het statuslampje brandt kort.
2. Het pantser beweegt naar de opgeslagen ventilatie-/kantelpositie. Als geen ventilatie-/kantelpositie is geprogrammeerd, beweegt het pantser naar de bovenste eindpositie.

### Posities wissen/zenders wissen

#### Tussenpositie in de ontvanger wissen

1. Druk op de knop **STOP** en vervolgens op de knop **OMLAAG**.
2. Houd deze toetscombinatie ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het statuslampje brandt kort.

#### Ventilatie-/kantelpositie in de ontvanger wissen

1. Druk op de knop **STOP** en vervolgens op de knop **OMHOOG**.
2. Houd deze toetscombinatie ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het statuslampje brandt kort.

#### Zenderkanaal in de ontvanger wissen

1. Druk op de knop **STOP** en vervolgens ook op de programmeertoets **P** (aan de achterzijde van het apparaat).

2. Houd deze toetscombinatie ongeveer 6 seconden ingedrukt tot het statuslampje eerst kort oranje en dan rood brandt. Ook het kanaal in de zender is gewist.

### Alle zenders in de ontvanger wissen

1. Druk op de knop **STOP** en vervolgens ook op de programmeertoets **P** (achterzijde van het apparaat) + de knop **OMHOOG + OMLAAG**.
2. Houd deze toetscombinatie ongeveer 6 seconden ingedrukt. Het statuslampje licht tweemaal kort oranje-groen op en brandt vervolgens rood (bidi). Ook het kanaal in de zender is gewist.

### Expert-instelling

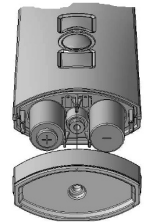
DIP-schakelaar 2 aan de achterzijde van het apparaat, onder het kapje: Schakelaar boven: Off (bidi- en uni-bediening mogelijk; vooraf ingesteld), Schakelaar onder: On (alleen bidi-bediening mogelijk). DIP-schakelaar 1: OEM-instelling.

### Vervanging van de batterij

#### Opmerking:

Vervang batterijen uitsluitend door batterijen van hetzelfde type.

1. Schroef het apparaat aan de onderzijde open en open de behuizing.
  2. Neem de batterijen eruit.
  3. Plaats de nieuwe batterijen in de juiste positie.
  4. Maak het apparaat in omgekeerde volgorde weer dicht.
- Leg de batterijen vakkundig verwijderen.



## Reiniging

Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Dit kan de kunststof aantasten.

## Afvoer

Als het apparaat niet meer gebruikt kan worden, moet het volgens de geldende voorschriften als afval worden afgevoerd.

## Foutopsporing

Storing	Oorzaak	Oplossing
Aandrijving werkt niet, statuslampje brandt niet	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Batterijen zijn leeg</li><li>2. Batterijen zijn verkeerd geplaatst.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Plaats nieuwe batterijen.</li><li>2. Plaats batterijen op de juiste wijze.</li></ol>
Aandrijving werkt niet, statuslampje brandt rood of knippert oranje	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ontvanger buiten de reikwijdte van het radiografisch signaal.</li><li>2. Ontvanger buiten werking of defect.</li><li>3. Ontvanger nog niet ingeregeld.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. De afstand tot de ontvanger verminderen.</li><li>2. Ontvanger inschakelen of vervangen.</li><li>3. Ontvanger inregelen.</li></ol>
De aandrijving werkt in de verkeerde richting	Richtingen zijn verkeerd toegewezen.	Zender wissen en opnieuw inregelen.
Gewenste aandrijving werkt niet	Verkeerde kanaal geselecteerd	Het juiste kanaal selecteren

## Reparatie

Neem bij vragen contact op met uw vakhandel.

Geef daarbij altijd het volgende op:

- artikelnummer en artikelaanduiding volgens het typeplaatje
- aard van de fout
- voorafgaande ongewone voorvallen
- begeleidende omstandigheden
- eigen vermoeden

# EG-conformiteitsverklaring

**Hersteller:**

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln, Deutschland

**Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

Mücke, Frank, Dokumentationsbevollmächtigter  
weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Str. 110  
50829 Köln, Deutschland

Hiermit erklären wir,

dass der nachfolgend bezeichnete Funksender aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden EU-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht von uns abgesprochenen Änderung des Funksenders verliert die Erklärung ihre Gültigkeit.

- EU-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG)
- EU-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG)
- R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG
- RoHS-Richtlinie 2002/95/EG

**Produktbezeichnung:** Funksender BiEasy 5M

**Produktbeschreibung:** Funksender für bidirektionale Kommunikation zwischen Sender und Empfänger zur Steuerung von Markisen und LED-Beleuchtung

**Baujahr:** 2013

Die elektrischen Kenndaten des Funksenders befinden sich auf dem Typenschild und den Dokumentationsunterlagen des Funksenders.

Datum / Herstellerunterschrift:

Köln, 04.03.2013



ppa. Karl-Heinz Stawski

## Adres

weinor GmbH & Co. KG  
Mathias-Brüggen-Straße 110  
50829 Köln  
Deutschland / Germany

Telefoon: +49 221 5 97 09-211

Fax: +49 221 5 97 09-898

info@weinor.de

**www.weinor.com**

20 | NL

Voor een eventuele  
contactpersoon buiten  
Duitsland kunt u onze website  
raadplegen.

© weinor GmbH & Co. KG